

Русский СВЕТ

№1 2008

ИЗДАНИЕ РУССКОГО КЛУБА г. ТАМПЕРЕ
(выходит с июня 1994 г.)



В ЭТОМ НОМЕРЕ:

✍ В НАШЕМ КЛУБЕ	Стр	2
✍ Отчет о работе Клуба	Стр	4
✍ Екатерина ПРОТАСОВА Двуязычная семья. Развитие речи ребенка	Стр	6
✍ Наши поздравления !	Стр	7
✍ Ася ПЕКОНЕН Мама вышла замуж	Стр	7
✍ Поэтическая страница	Стр	10
✍ От НАТАШИ	Стр	11
✍ Ольга ФЕДЮПИНА Сказка про мышку и ежика. На воздушном шаре	Стр	12
✍ Школьная страница	Стр	14
✍ Пушкиниана в Тампере	Стр	15



В НАШЕМ КЛУБЕ

“Рождественские посиделки”, декабрь 2007 г.



Новогодняя елка, декабрь 2007 г.



Неделя русской культуры, январь 2008 г.



RUSSKIJ SVET

Tampereen Venäläinen Klubi ry:n julkaisu
Päätoimittaja Sulo Niemi

Главный редактор

Суло Ниemi

Члены редколлегии:

Елена Каасинен;
Сергей Куликов;
Римма Макарова;
Маргарита Ниemi;
Эльвира Смолякова;
Ольга Хятёнен.

Адрес редакции:

Suvantokatu, 13
33100 Tampere
тел.: +358-3- 223 9588
факс: +358-3- 213 4533

E-mail: rusklub.tampere@mbnet.fi
<http://www.elisanet.fi/rusklub.tampere>

Painettu digitaalisesti:

Domus Print Oy,
Tampere 2007

Tämän lehden julkaisemista on tukenut
Suomen opetusministeriö

Начало 2008 года в Клубе оказа — лось напряженным — передышка после рождественско — новогодних праздников (Рождественские поси — делки, Новогодняя елка для детей) получилась недолгой. Уже начиная с 6 января Клуб принял активное участие в организованной городом неделе русской культуры. Сов — местно с отделением общества дружбы Финляндия — Россия был организован Новогодний праздник в Сампола, кроме того Клуб орга — низовал выставку "Творчество без границ", день открытых дверей в офисе клуба, день русской культуры в штайнеровской школе. Выступ — ление танцевальных групп Рио — Данс состоялось в рамках недели в Коскикескус, а в «Паапан капакка» был проведен вечер совместного пения.

Прошел уже и традиционный концерт, посвященный Женскому дню. Его мы были вынуждены (впрочем, как и Новогоднюю елку для детей) проводить в новом для нас помещении — в музыкальном зале Старой библиотеки. Это, безусловно, внесло некоторые из — менения в проведение обоих меро — приятий. Так на Новогодней елке, на которую собралось много детей (только подарков было вручено более 100), пришлось просить взрослых оставить детей в зале (который не смог бы поместить еще и пришедших с детьми родителей, бабушек, дедушек) одних. При проведении концерта в честь 8 марта пришлось, например, отказаться (из — за отсутствия кухни) от кофе — , чаепития. Однако всем, кто пришел на концерт, было предложено по «бокалу» вина с конфетами, печеньем и т.д.

Каждое из подобных мероприятий требует большого труда, подгото — вительной работы, репетиций и т.д., да и финансов тоже. Можно взять для примера хотя бы ту же елку, о которой я уже упоминал в прошлом номере журнала. К ней специально были сшиты костюмы для выс — тупающих — т.е. приобретены материалы, вложен труд в пошив костюмов. Были заранее найдены, заказаны и выкуплены подарки для детей — как я уже писал, только каждый из них стоил Клубу больше 3 евро (а ведь именно столько стоил входной билет — подарок для детей). Был найден и арендован после того,

как не получилось с нашим «традиционным» Николаевским залом, другой. А еще был подго — товлен сценарий, участники пред — ставления (а их было не так уж мало) много раз собирались на ре — петиции — а ведь это тоже труд и личное время...

А кроме того, чтобы были желаю — щие подготовить этот праздник, представление, выступить, необ — ходимо, чтобы существовал и действовал постоянно Клуб, его кружки и т. д. и т. п. И, напомним еще раз, в Клубе нет ни одного (!!!) человека получающего за эту работу зарплату (включая председателя, заместителя и всех остальных членов правления). Об этом гово — рилось уже много раз, но по — прежнему находятся люди, удив — ляющиеся страшно, когда мы говорим, что вся эта работа выпол — няется бесплатно!

В связи со всем этим не пере — стают удивлять случаи, когда, например, люди, приходят за билетами (с подарками!) на елку и заявляют, что не вступают в организацию потому, что «не ходят в клуб»? Неужели так жалко выделить 10 евро в год на то, чтобы клуб и его деятельность продол — жались, и чтобы и в следующем году кто — то подготовил для вас и ваших детей хотя бы ту же Новогоднюю елку?..

Каждый, кто приходит к нам в клуб, выбирает в его деятельности что — то для себя или своих детей и т.д. — по своему вкусу. Мало кто ходит абсолютно на все...

С другой стороны, нужны Клубу и помощь, в частности, для того, чтобы разнообразить эту деятельность, и поддержка — в том числе матери — альная. Особенно сейчас, в начале года, когда до получения выделе — мых клубу пособий (мы получаем их обычно только к началу лета) приходится придумывать как вы — кручиваться, чтобы выполнить запланированное... Ну и элемен — тарная благодарность за все то, что люди стараются сделать для всех нас, тоже важна — чтобы не опу — кались руки у наших энтузиастов...

А пока жизнь продолжается. Клуб встретил 19 — летие со дня регист — рации (7 марта) и вступил в год подготовки к своему 20 — летию. Прошел подготовленный совместно с учителями русского языка школ

Концерт в честь Женского дня



Детский театр из Выборга выступил в Клубе, в детском саду и на семинаре по защите детей



г. Тампере брейн – ринг по сказкам А.С. Пушкина. Приглашенный для участия в нем детский театр кукол из Выборга показал спектакль и для наших малышей, выступил на дне русской культуры в детском саду (организованном клубом в рамках антирасистской недели), перед участниками семинара по вопросам обучения иммигрантов, и даже попал в местные теленовости.

А в ближайшем планах – участие в заседании Правления и Президиума МСРС в Москве, в показе

«коллекций одежды» в Таллинне...

Начало года – время напряженное еще и потому, что это время отчетов и выборов. Мы приводим в журнале отчет о работе Клуба за прошлый год. К счастью, по местным правилам нет необходимости расписывать, «обобщать и анализировать» проделанную за год работу – достаточно простого перечня проведенных мероприятий. Нас это вполне устраивает – меньше бюрократии и нет необходимости что-то сочинять, высасывать из

пальца, а то и прикрывать элементарную имитацию бурной деятельности (ИБД). Да и цели очки втирать перед собой не ставили, а дел других пока хватает – сочинять некогда!..

В отчете приведен список основных мероприятия Клуба, и, как нам кажется, простое их перечисление говорит само за себя. Надеемся, что, кроме прочего, отчет напомнит о тех приятных минутах, что вы провели в прошлом году вместе с Клубом!

Суло Ниemi

Отчет о работе клуба в 2007 году

Январь

7.01. «Сампола» Празднование Старого нового года. Концерт. Совместно с Обществом дружбы Финляндия – Россия.

08.01. Рабочая встреча по работе над подготовкой семинара по медицинским вопросам "Шаг навстречу здоровью". М. Ниemi, И. Коскелайнен

10.01. Заседание правления Клуба. 17.30 – 19.00 Р. Макарова, С. Ниemi, С. Куликов, М. Ниemi, Э. Смолякова, Е. Каасинен

12.01. Поездка в Лапландию. Семейная поездка к Деду Морозу – группа 52 чел. Отв. М. Ниemi, О. Хятонен.

Выступление Т. Хейккиля в проекте «Паколайсапу».

19.01. Встреча по проекту "Нам здесь жить", отв. О. Хятонен, М. Ниemi, С. Куликов

26.01. Встреча с депутатом А. Алексовским по вопросам помощи клубу. М. Ниemi.

Февраль

29 – 1.02. Поездка в Москву на заседание Правления МСРС. М. Ниemi.

24.01. Семинар по улучшению здоровья и медицинского обслуживания среди иностранцев. На семинаре выступила О. Хятонен.

09.02. Планерка с представителями разных городских организаций по работе над проектом "Juuret". О. Хятонен, М. Ниemi.

12.02. Праздник Русской культуры в детском саду. О. Хятонен, М. Стапель.

15.02. Семинар "Мы против расизма". Выступили О. Хятонен, М. Ниemi

16.02. Встреча с представителем проекта «Расмус» П. Кариуки по

антирасистской работе.

16.02. Встреча с представителями школ города по планированию дальнейшей совместной работы. М. Ниemi, М. Сарелайнен, М. Пийло.

24.02. Выступление группы РИО – Данс на юбилейном вечере. Отв. Р. Макарова, Э. Смолякова

Март

03.03 Праздничный концерт, посвященный 8 марта. Присутствовало около 160 человек. Отв. М. Ниemi, О. Хятонен, Р. Макарова, Е. Каасинен, Е. Хюnnинен, Э. Смолякова.

06.03. Собрание по проведению недели против расизма. Отв. О. Хятонен.

17.03 Медицинский семинар "Шаг на встречу здоровью". И. Коскелайнен, М. Ниemi, Е. Хюnnинен, Е. Каасинен

17.03. Выступление группы «Пчелочка» в Старой церкви. Э. Уймонен

18.03. Заседание Правления Клуба по плану проведения собрания и текущим делам. С. Ниemi

20.03. Неделя против расизма. День русской культуры. Детский сад, Сяксярви, подготовительная группа, Сяксярви, 9.00 – 15.30. О. Хятонен, М. Ниemi

21.03. Неделя против расизма. Детский сад, Мултисилта 10.00 – 12.00 час

23.03. Встреча с учителями русского языка школ города Тампере. М. Ниemi

24.03. Выступление в филиале общества дружбы Финляндия – Россия в Кангасала, исполнение русских романсов под гитару. Б. Северов.

25.03. Отчетно – перевыборное собрание. С. Ниemi и члены

правления.

Апрель

31.04. Поездка на семинар по бухгалтерскому учету в Хельсинки. Е. Каасинен

02.04. 15.00 – 16.00 ч. Собрание по итогам проведения недели против расизма. М. Ниemi.

12.04. Заседание городской комиссии по делам иммигрантов с 15.00 до 17.00 час. Городская администрация. М. Ниemi.

13.04. Собрание по проведению праздника ВЕСЕЛАЯ АЗБУКА с учителями школ русского языка в отделе обучения иммигрантов городского Управления образования. М. Ниemi.

13.04. Заседание студии ФЕНГ ШУИ. Е. Хюnnинен

20.04. – 27.04. Выставка КРАСКИ ЭМОЦИЙ. Сувантокату 13, Международный центр.

25.04 – 28.04. Международная конференция по делам молодежи в Москве. С. Куликов

Май

05.05 Группа РИО – ДАНС приняла участие в городском конкурсе танцев. Р. Макарова

06.05. 11.00 – 20.00 ч. Поездка в Хельсинки на фестиваль "РУССКИЕ ВСТРЕЧИ". Е. Хюnnинен, М. Ниemi, О. Хятонен.

07.06. Работа над проектом "Корни". Встреча с представителем города.

09.05. 11.00 – 15.00 ч. Поездка в местечко Лянгельмяки на памятник советским военнопленным для возложения венков. Е. Каасинен, М. Ниemi.

9.05. 14.30 Встреча с представителями РАУ из Хельсинки. О. Хятонен, С. Ниemi

11.05. Праздник международного

центра 10 лет. Е. Хюнинен, М. Ниemi

12.05 Отчетный концерт Танцевальных групп РИО ДАНС. Кино — театр Херванта. Р. Макарова, Э. Смолякова

13.05. День мамы. 13.00 — 15.00 — Концерт детей музыкальной студии в помещении церковного прихода Херванта. Отв. Жанна Шустер — Хейнонен.

14.05. 14.00. Собрание по работе проекта «Расмус», проведение спортивного мероприятия на о. Виикинсаари. О. Хятонен

14.05 — 27.05 "Краски эмоций" — выставка в библиотеке МЕТСО. Е. Хюнинен

19.05 Праздник для младших школьников ВЕСЕЛАЯ АЗБУКА. Международный центр 13.00 — 15.00 час. М. Ниemi, Е. Каасинен, О. Нарнакова

20.05. Отчетный концерт учеников музыкального кружка. Ж. Шустер — Хейнонен.

20.05. Концерт средней группы РИО — ДАНС в Куполи. Р. Макарова, Э. Смолякова

31.05. Заседание правления. С. Ниemi

Июнь

01.06. Выставка в международном центре "ДЕТСКОЕ ТВОРЧЕСТВО". Отв. — руководители детских кружков — Н. Шувалова, В. Тивума, Л. Ахтиайнен.

08.06 — 10.06. Поездка в Швецию в уникальный зоопарк КОЛМОР — ДЕН. Е. Каасинен. 52 человека.

12.06. Заседание городской комиссии по делам иммигрантов. М. Ниemi

Июль

Отпуска. Дежурство и прием в офисе по вторникам и четвергам.

Август

1.08. Прием русскоязычных по юридическим вопросам. Н. Бекман.

05.08. Проведение дня семейного отдыха и спортивных соревнований на о. Виикинсаари. О. Зверева, О. Хятонен, М. Ниemi. (50 чел.)

09.08. Интервью Тиины Хейкки — нен в рамках исследования «Воспоминания иммигрантов» в Рабочем музее «Верстас». М. Ниemi

23.08. 10.00 — 16.00 Прием юриста в клубе. Я. Корхонен, Н. Бекман. Рассмотрено 11 вопросов. Е. Каасинен

23.08. 15.00 — 19.00 Заседание комиссии по делам иммигрантов. М. Ниemi

28.08 Поездка группы феншуй к мастеру Феншуй Елене Балк. 6 чел.

29.08 Встреча с координатором проекта "Променио" Хашши Абдулкадиром в отделе Культуры.

29.08 Встреча с учителями школ Русского языка по совместной работе в школах с русскоязычными. М. Ниemi

30.08. Заседание правления. С. Ниemi

Организация работы кружков

Сентябрь

05.09. Интервью исследователя из университета г. Тампере с русскоязычными по вопросам адаптации. Л. Владимирова, М. Ниemi, Л. Мякинен.

— Встреча в отделе Культуры по проведению Недели Русской культуры в г. Тампере. О. Хятонен.

11.09. Поездка в Турку на международную конференцию. Презентация работы общества. Е. Хюнинен, М. Ниemi.

13.09. Первое занятие театрального кружка. М. Ниemi

14.09. Заседание студии Феншуй. Е. Хюнинен

21.09. Семинар (проект «Tubregas») по вопросам финансирования общественных организаций Министерством просвещения, городом. О. Хятонен, М. Ниemi.

24.09. Собрание в отделе культуры города по проведению Дней Русской Культуры. Е. Хюнинен, О. Хятонен.

29.09. Поездка в г. Турку. Группа в количестве 53 чел. М. Ниemi

Октябрь

01.10 Рабочее совещание Комиссии по делам иммигрантов в Старой библиотеке (сохранение культуры и языка). М. Ниemi

02.10. Встреча в Мэрии с Тулой Мартикайнен. Отв. С. Ниemi

03.10. Планерка по проведению Дней Культуры. О. Хятонен, Е. Хюнинен

05.10. Собрания по проведению Дней Пушкина в школах города с учителями русского языка. Отв. М. Ниemi

15.10. Прием юристов. Н. Бекман

10.10 Собрание комиссии по вопросам расизма. О. Хятонен.

11.10. Комиссия по делам иммигрантов. Заседание. М. Ниemi.

13.10 Заседание в Российском

центре Науки и культуры. О координации работы всех русскоязычных организаций на 2008 г. Н. Шувалова

17.10. Заключительный вечер проекта "Променио" в ресторане "Латерна". Е. Каасинен, М. Ниemi.

20.10. — 23.10 Поездка в Москву на международную конференцию. М. Ниemi.

24.10. Собрание по проведению дней русской культуры в 2008 6.01 — 12.01.08. Музей Ленина. М. Ниemi

25.10. Поездка в Хельсинки на семинар по финансированию общественных организаций. Выступление об организации работы Клуба. М. Ниemi.

26.10 Открытие в Международном центре Выставки Фотографий о Лете. 16.30 — 18.00. Отв. Е. Хюнинен

27.10. 14.00 — 17.00 Вечер Авторской песни, Клуб любителей авторской песни из г. Жуковск, Московской обл., 40 чел. Е. Хюнинен, Е. Каасинен, М. Ниemi

Ноябрь.

2.11 — 4.11. Международная женская конференция в Копенгагене. М. Ниemi. Доклад о работе Русского клуба и творческих планах.

06.11. Собрание в отделе культуры по проведению Дней Русской культуры в г. Тампере. Е. Хюнинен, М. Ниemi.

15.11 Завершение Литературного конкурса.

15.11. Приезд юристов из Турку.

16.11. Годовое собрание и Рождественский вечер в Международном центре. О. Хятонен, Е. Хюнинен

18.11. Литературное кафе. Приезд представителей международной творческой группы из г. Хельсинки. М. Ниemi

Подготовка к Новогодним праздникам.

Декабрь

01.12. Заседание правления. С. Ниemi, М. Ниemi, С. Куликов, Р. Макарова, Э. Смолякова.

03.12. Семинар от проекта «Паколайсапу» в Хельсинки. С. Куликов.

05.12. Собрание в отделе культуры по неделе русской культуры. О. Хятонен, М. Ниemi.

08.12. Праздник для взрослых и детей, посвященный 100 летию Астрид Линдгрен. Карлсон, Пеппи

— Длинный чулок и Фрекен Бок. О. Хятонен, М. Спапель, М. Ниemi, Н. Вахвелейнен. 70 чел.

15.12. Рождественские посиделки. Праздничный вечер для взрослых. М. Ниemi, О. Зверева.

22.12. Новогодний праздник для детей. Э. Смолякова, М. Стапель, М. Ниemi...

Кроме того, в течение всего года:
— работа студий и кружков;
— прием в офисе Клуба (консультации, помощь в оформлении документов и т.д. и т.п.) — в рабочее время, силами добровольцев или трудоустроенных на различные пособия (практически каждый день люди приходят в наш офис с раз-

нообразными вопросами);
— издание журнала «Русский свет» — 4 номера в год;
— «Информационные листки» — подготовка и рассылка, по мере необходимости (в 2007 г. — 10 шт.);
— оформление и обновление страницы в Интернете...



Екатерина ПРОТАСОВА

доктор пед. наук

ДВУЯЗЫЧНАЯ СЕМЬЯ. РАЗВИТИЕ РЕЧИ РЕБЕНКА

Окончание. Начало см. в журнале «Русский свет» №3.2007

Основные трудности

Наблюдая за развитием двуязычного ребенка, следует опасаться только одного: того, что ни один из языков не будет развит на достаточном уровне. «Мониторинг» должен проводиться в отношении каждого из взаимодействующих языков, но озабочиться нужно только тогда, когда ребенок не в состоянии выразить себя, не может найти контакта со сверстниками, не интересуется происходящим, не хочет «развиваться», узнавать новое, читать, играть ни на одном из них. Двуязычие не является препятствием развитию, а наоборот, способствует этому процессу. Но если у ребенка есть проблемы психического плана, то они будут достаточно ярко проявляться и в его речи.

В развитии двуязычного ребенка, отмечают специалисты, оба языка могут начать развиваться позже, чем у одноязычного, каждый из языков может быть представлен несколько меньшим словарным и грамматическим запасом, но вместе они будут перекрывать потенциал одноязычного ребенка. Многоязычие — это не отдельный вид спорта, а многоборье, где побеждают только всесторонне развитые личности. Познавательная функция речи заставляет родителей открывать ребенку мир через свой родной язык, приобщаться к системе ценностей, ти-

пичным способам формулирования своих мыслей, именует окружающее, отделяя осознанное от массы видимого и слышимого. Если эта функция не работает, значит, что-то делается не правильно. Даже если ребенок усваивает оба языка практически одновременно, «второй» язык все равно зависит от «первого», надстраивается над ним.

Обманутые ожидания и нечаянные радости

Не все дети становятся полноценными билингвами, особенно если в семье много малышей. Но за счет раннего введения многоязычия основа для хорошего усвоения иных языков будет дана всем. Обычно те, кто с детства окупился в стихии разных языков, лучше успевают и по математике, и по другим предметам.

Многие родители думают, что ребенка сбивает с толку, если к нему обращаются то на одном, то на другом языке, и полагают, что в дошкольном детстве должен присутствовать только один язык, а второй можно вводить только после того, как освоен первый. Действительно, иногда раннее двуязычное воспитание не дает убедительных результатов, однако последующее развитие все расставляет на свои места. Так, дети, в возрасте пяти лет, начавшие говорить с родителями на языке большинства окружающих или в 12 лет отказавшиеся продолжать занятия с учителем второго языка, потом жалели об этом и в дальнейшем стремились восста-

новить утраченный язык. Кризис 16 лет — кризис идентичности — заставляет по-новому, более позитивно взглянуть на свою самобытность, подчеркнуть индивидуальность.

Преимущества двуязычия

Язык, выученный с детства, усваивается по тем же закономерностям, что и один родной, и так же глубоко «сидит» в человеке, причем, люди часто владеют им на более совершенном уровне, чем языком, выученным искусственно. Второй язык — это всегда рабочий инструмент, потенциал, способ заработать и вести более интересный образ жизни.

Современный человек, оказавшись за пределами страны, в которой родился, не должен чувствовать себя изолированным от мира «чужаком», неспособным адекватно воспринимать окружающие реалии. Общение с представителями других народов и полноценное восприятие иных культур обогащает личность, наделяет ее большей внутренней свободой, раскрепощенностью и независимостью, а значит, обеспечивает максимум возможностей для жизненного успеха. Конечно, не каждый человек способен чувствовать себя в любой обстановке, «как рыба в воде». Но люди-билингвы, как правило, гораздо лучше адаптируются в окружающем мире, благодаря высокому уровню коммуникации — то есть, способности к общению в самых разных ситуациях.



ПОЗДРАВЛЯЕМ С ЮБИЛЕЕМ
ЖАННУ ШУСТЕР-
ХЕЙНОНЕН!

Вам юбилей...
Но разве это много?
Пусть счет растет, какая
тут беда?

Ведь наша жизнь –
тернистая дорога,
И не пройдешь ее спокойно
никогда.

Пусть будет все: печаль,
невзгоды,
И радости, как солнца свет.
Чтоб в этот день не
замечали,
Что Вам немного больше
стало лет.

Пусть может стали Вы
чуть-чуть постарше,
Морщинки залегли у глаз.
Но день рождения такой
хороший,
И от души мы
поздравляем Вас!



Ася ПЕКОНЕН

МАМА ВЫШЛА ЗАМУЖ

Вот и настало утро. Каждый день приходит оно и от него, наверное, зависит, как пройдет весь день. Машу разбудила бабушка:

– Вставай, девочка, вставай!

Маша встала. Борясь со сном, сполоснула лицо холодной водой. Мама с кем-то говорила по телефону. Маша завтракала и рассказывала бабушке:

– У нас сегодня опять шесть уроков. А еще мне надо делать газету. Приду поздно.

Бабушка с любовью смотрела на внучку. Она старенькая, волосы почти все седые, небольшие карие глаза. Бабушка любит своих дочку и внучку, жалеет их. Два года назад погиб Машенькин отец, летчик Смоляков. Мама ушла, хлопнув дверью. Зазвонил телефон. Маша быстро взяла трубку:

– Я слушаю.

– Позовите Ольгу Петровну, – отозвался мужской голос.

– Мама уже ушла. А кто спрашивает? – спросила девочка, но на другом конце провода уже бросили трубку.

Маша побежала в школу

– Поторопись, не опоздай! – крикнула ей вслед бабушка.

Напрасно бабушка волновалась. Маша в школу не опоздала. Она спокойно вошла в класс и села за парту. К ней подскочили две девчонки: Лилька и Зина. У Лили на голове два тонких хвостика, они болтаются как живые, когда девочка вертит головой. Светлые глаза Зины насмешливо смотрят на Машу:

– Маша! У тебя одна коса толще, другая тоньше, ужас. И, вообще, разве ты первоклашка, чтобы с косами ходить?

– Машка, обрезай волосы, не модно, – добавила Лиля, гордо тряхнув короткими, торчащими во все стороны волосами.

Уроки тянулись долго. После уроков Маша осталась в школе делать газету и пришла домой только в пятом часу.

Мама сидела перед зеркалом и

прихорашивалась. Глаза у мамы карие, светлокаштановые волосы коротко подстрижены. Она спросила:

– Машенька, почему так поздно?

– Газету делали.

– Машенька, сейчас придет Павел Иванович, он хороший человек, будь вежлива с ним.

Маша уже знает, кто такой Павел Иванович. Это он каждый день звонит маме. Это он ходит с ней в кино и в театр. Не любит, очень не любит Маша этого человека. Она взглянула на фотографию над своим столом. Был бы жив папа! Глаза отца весело и ласково смотрели на Машу. Отец улыбался ей, и от того, что он улыбался, было девочке совсем невесело...

Раздался звонок. Вся квартира наполнилась шумом. В прихожей стоял высокий полный мужчина, он смеялся гулким смехом, кричал:

– А вот и я! Здравствуйте! – он подал маме коробку конфет и цветы.

Мама и гость пошли в гостинную.

– Иди сюда, доченька, – мама позвала Машу.

Маша не хотела идти, она взяла книгу и стала читать. Бабушка вязала и думала горькую думу: “Кто знает, как сложится судьба дочери? Если он мил Ольге, что ж, мать не будет против счастья дочери?! Но Маша?! Она еще очень хорошо помнит своего любимого папочку. Эх, Маша, Маша, милая девочка!...”

– Если не хочешь, Машенька, то не ходи, – сказала бабушка.

Но мама уже вбежала в комнату и потянула Машу за руку:

– Идем, надо же познакомиться!

При виде девочки Павел Иванович встал, протянул руку:

– Очень рад, очень рад. Давайте знакомиться! Павел Иванович Птицеглов. А Вас как зовут?

– Знаете, как, – тихо сказала Маша.

Мама пошла на кухню готовить еду. Птицеглов улынулся и подал девочке большую шоколадку. Маше ничего не хотелось брать от этого человека. Она повернулась и быстро вышла из комнаты.

— Бабушка, скажи, зачем он маме нужен? Он старый и не красивый.

— Машенька, милая, пойми, солнышко. Мама молодая, красивая, она не может долго быть одна. Самое лучшее для нее — выйти замуж. Может, и тебе он понравится, потом...

— Ну, бабушка!

— А что? Не говори пока ничего, там видно будет.

Машенька подошла к портрету папы. Вот было бы прекрасно улететь на необитаемый остров, где всегда лето и жить там с мамой и папой (пусть, пусть он оживет!...)

Откуда люди все узнают? Откуда одноклассники Маши узнала, что мама выходит замуж? Кончился третий урок, началась большая перемена. Маша стояла у окна с подружкой Анютой и рассказывала ей про животных Африки, о которых прочитала вчера в библиотеке.

— Как интересно, — восхищалась Анюта.

Она была худенькая, маленького роста, самая маленькая в 7-Б классе. Анюта, к тому же, была веселая и любила необыкновенные истории.

К ним подошел мальчик, прислонился к подоконнику и стал быстро листать учебник по истории. Он крикнул Маше:

— Эй, ты, потише!

Маша посмотрела на мальчишку, это был Коля Михалевич. Он жил в одном доме с Машей и учился в восьмом классе. У Коли была огромная овчарка. Когда он гулял с ней во дворе, никто не хотел попадаться ему на глаза. Колины шутки никому не нравились. У Коли светлые волосы, серые упрямые глаза. Красивым назвать его нельзя. Да и не нужно это Коле. Ребята относились к Коле с уважением, огромная собака внушала им страх...

И вот он требует тишины. Маша взяла Анюту за руку, гово-

рить уже ни о чем не хотелось.

К девочкам подошли Лилька и Зоя, первая красавица в классе, гордая и насмешливая. Она спросила Машу:

— Неужели твоя мама выходит замуж? А какая у тебя будет фамилия? Ты скажи, не бойся. Ну что молчишь? Не хочешь, наверное, чтоб мама выходила замуж.

Маша молча смотрела на противоположную стену.

— Ну, что ж, ты, Маша, тебя же спрашивают, — проговорила Лиля.

— Она не может отвечать. Бедняжка! Пойдем, Лиля, не будем ее расстраивать, — сказала Зоя.

У Маши на глаза навернулись слезы.

— Маша, не обращай внимания, ну, пожалуйста, — просила Анюта. — Машенька, они неумные, плюнь на них.

— Ничего. Они ведь правду говорят, — тихо ответила Маша и взглянула на Колю.

Коля тоже посмотрел на Машу и, не сказав ничего, уверенной походкой пошел к своему классу.

Маша шла домой и вдруг увидела на газоне маленького котенка. Ему было холодно, он сжался в комочек, глазки котика еще не совсем открылись. Он был рыженьким и мяукал, словно плакал.

— Где твоя мама-кошка? Нет ее? Никто не покормит котенка-ребенка, никто не защитит, никто не полизает мягким розовым язычком...

Мимо газона шли люди. Они не замечали котенка. А он плакал, плакал, как ребенок: «Мя-а, мя-а»... Маша взяла котенка на руки. Ну не будут же мама и бабушка ее ругать! Нельзя погибнуть крохотному котенку. Он ведь только родился, пусть он живет!..

Маша назвала котенка Мурзиком. Он был очень игривым и веселым, ловил лапками все, что движется. Если мама идет, а Мурзик смотрит, то, берегись, мама, Мурзюшка с радостным мяуканьем бросится на мамины ноги. Если у бабушки пропал клубок, то это работа Мурзика.

За последнее время Маша отдалась от своих одноклассников, ей не хотелось ничего им говорить, а их очень интересовала

свадьба Машиной мамы. Одно — классники не были злыми или жестокими, они обижали Машу и не понимали этого. Только тихая Анюта относилась к Маше как обычно, и Маша любила с ней общаться.

— Машенька, милая, давай поговорим, — сказала мама. — Я хочу выйти замуж за Павла Ивановича. Он умный, добрый человек. Нам с ним будет хорошо. Ведь мне нужно иметь мужа, а тебе отца.

— Мне не нужен твой Птицеглов, — с трудом произнесла Маша. И побежала на балкон. Мурзик помчался за ней.

На дворе было шумно. Светило солнце, что бывает очень редко поздней осенью в Петербурге. Старушки сидели на скамейках и судачили. Около них играли внучата. Девочки прыгали со скакалкой. Самые старшие девочки ходили группами и о чем-то разговаривали. Мальчишки играли в какую-то игру с мячом, они кричали и свистели. Маша смотрела во двор, но ничего не замечала. Ей было грустно, она не хотела, чтобы мама вышла замуж.

Изменение в семье всегда отражается на детях. После развода муж и жена становятся чужими людьми, а как же ребенок, ведь он любит и папу и маму. И трудно, подчас невыносимо жить без ласковой и доброй мамы или без веселого строгого папы. Если же отец погиб, то кто может его заменить? Маша очень любила своего отца. Она могла подойти к его портрету и разговаривать с ним. За два года Маша еще не осознала полностью, что отца никогда не будет... Ольга Петровна сидела на диване и плакала. Маша и Павел Иванович! Обоих она любит. Как сделать, чтобы Маша приняла Павла Ивановича? Он ведь добрый, хороший человек. Да, и материально им будет гораздо легче, ведь и об этом тоже надо подумать. Ах, Машенька, вырастешь, тогда поймешь...

Маша все стояла на балконе. Вдруг мяч, брошенный одним из мальчиков, задел баллон и ударил Машу. Она взяла мяч в руки. Было не больно, но мячик был брошен так неожиданно и

разогнал все Машины думы. Она рассердилась и взглянула вниз. Мальчишки кричали:

— Бросай мяч! Быстрей, кидай!
— Вот возьму и не кину!
— Бросай, тебе же хуже будет!
— надрывались мальчишки.

— Испугали, — грустно усмехнулась Маша, вошла в комнату и взяла книгу. Мурзик играл с колокольчиком.

Вдруг раздался звонок в дверь. Мама открыла, крикнула:

— Маша, к тебе.

Маша подошла к двери, Мурзик за ней. В дверях стоял Коля Михалевич. Маша вспомнила, как он посмотрел на нее в школе, тогда он был серьезный и злой, а сейчас улыбался глазами. Маша смутилась и спросила:

— Ну что тебе?

— Мячик нам, — сказал Коля и взмахнул рукой.

И тут Мурзик прыгнул на мальчишку. Коля не разозлился, а усмехнулся.

— Мурзик на всех бросается. Он маленький, ему играть надо, — объяснила Маша.

— И нам надо, гони мячик.

— Забирай, — ответила Маша и бросила мячик Коле. Коля поймал мячик, крикнул: «Пока». И умчался вниз.

Утром Маша шла в школу и увидела Колю, он ее тоже заметил и крикнул:

— Приветик!

— Здравствуй, Коля!

Несколько шагов они прошли молча, потом Маша спросила:

— А как поживает твоя собака?

— Тинка жива и здорова. Слушай, это не твоего будущего папу я встретил по дороге, такой толстый, солидный дядя?

— Да, это он, — Маша хотела обидеться, что Коля напомнил ей о Птицеглотове, но передумала. Как — то раз бабушка рассказывала ей про Колю. У него неродной отец, отчим Коли — зверь, а не человек, ругается и бьет мать. Отчим не трогает Колю, еще бы, ведь Тинка матерая собачка!

Маша не заметила, как Коля стал ее другом. В школе он ходил к ней на переменах, даже не стеснялся окружающих! Какой смелый! А Машу уже не задевало мнение одноклассников. Иногда Коля заходил к ней до —

мой, и Маша рисовала ему что —нибудь. Коля тоже пытался рисовать, но у него получалось хуже, чем у Маши.

— К черту рисование! — смеялся Коля.

— Да ты не плохо рисуешь, ты рисуешь особенно, Коля. Пони — маешь, каждый видит мир по — своему, правда?

— Не утешай меня, утешительница!

— Утешительница?! — смеялась Маша, и Коле казалось, что в ее серых глазах искрятся серебристые звездочки.

А свадьба приближалась. Мама говорила:

— Машенька, пойми...

Маша ничего не отвечала. Мама нервничала, но свадьбу отменить она не могла. Уже выпал снег. Маша стояла на перемене в школе и смотрела в окно. Подошла Лиля, спросила:

— Сегодня свадьба?

— Да.

— Ой, Маша! Везет тебе! По — бываешь на свадьбе собственной мамы! Вот тебе везет!

— Везет, — грустно улыбнулась Маша.

Свадьбу справляли в ресторане. Пришло много гостей, играла музыка. Мама, красивая, нарядная, сидела рядом с Птицеглотовым. Маша сидела с мамой рядом.

— Машенька... — начала мама.

— Будь счастлива, мамочка, — сказала Маша и сжала мамину руку.

Птицеглов подмигнул Маше, он жевал белорыбицу. Гости за — кричали «Горько!». Мама и Павел Иванович встали, последний поспешно дожевывал белорыбицу... Маша смотрела и думала: «Мама, как же ты в людях разбираешься?! Какой он, с белорыбницей и навсегда, он вместо папочки...».

На другой день свадьба продолжалась дома. Маша вышла на улицу, было холодно и сыро. На встречу ей шел Коля со своей Тинкой. Светлые Колины волосы казались Маше золотыми. Колька улыбался:

— Привет, прогульщица, Сачкуешь?

— Свадьба у нас...

— Знаю, — сказал Коля и пошел с Машей рядом. Тинка тоже

бежала по дорожке. Маша сказала:

— Чудесная твоя Тинка, — и погладила собаку.

Тинка не рычала на девочку, но и не виляла хвостом, ее карие глаза настороженно смотрели на Машу. — Как она тебя любит, как она тебе предана! Это твой настоящий друг, Коля, она тебя никогда не предаст и не обманет.

— Не только у меня есть настоящий друг, — сказал Коля и смущенно отвернулся.

Маша поняла, ей вдруг стало легко и необычно хорошо. Впервые за последние дни она счастливо улыбнулась. Коля посмотрел на нее, и ему показалось, что у Маши в глазах искрятся серебристые звездочки и вся она сияет в этих звездочках. А Маша думала: «У Коли необыкновенно хорошая улыбка. И, вообще, он весь такой хороший. И вид у него мужественный, смелый, грустный и даже немного нежный...» Прошло несколько дней, мама приготовила чай, позвала всех к столу. Пришла бабушка со своим вечным вязанием, сел на стул Птицеглотов. Вбежала Машенька, а за ней влетел Мурзик. Павел Иванович весело глядел на Машу. Маша сказала:

— Я не буду менять фамилию, у меня есть своя.

— Конечно, Машенька, конечно, мы не настаиваем, — сказала мама и вздохнула.

Они пили чай, Птицеглов рассказывал анекдоты. Все смеялись, даже Маша улыбалась. Тихо тикали часы, глухо звучал голос Птицеглотового, со двора доносились крики и свист мальчишек, и Маша знала, что там играет ее друг Коля. Бабушка вязала, мама мешала ложечкой чай. А Мурзик, молодой и здоровый котик, хотел играть, и он думал, что там шевелится? Куда нужно прыгнуть? Клубок ниток упал на пол и покатился по полу. Мурзик встрепнулся и с радостным мяуканьем помчался за бабушкиным клубком.





Поэтическая страница

Светлана ШИРОКИХ

В сумерках

Господь золотистый в
небесных одеждах,
Святая Мария в лучах
белоснежных,
Стрелец – амулет мой в цепи

Зодиака,
Мой символ восточный – земная
Собака...

Вы – знаки судьбы, о, мое
окружение,
Свидетели смерти моей и
рождения,
А если живу – значит, вы в меня
верите
И грешный мой путь справедливо
отмерите.

Декабрь, повелитель снежинок
послушных,
Ты слышишь? Звонит разговор их
воздушный...
Все в воле чудесных господ этих –
Волшебные сны, и печаль, и
надежды.

Закончился день. Шепотком вечер
тает.
Со звездного неба к ногам ночь
стекает...
Покой бережет мой Стрелец
Зодиака,
От бед охраняет земная Собака.

2007 г., ноябрь

Юлия СЕРГЕЕВА

Студент-архитектор, член поэтического клуба при издательском доме Олега Синицына "Подводная Лодка" (г. Челябинск), член поэтического клуба "Парнас" при Южно-Уральском государственном Университете, постоянный участник поэтического фестиваля «Весна Студенческая».

Внешняя оболочка.
Она прозрачна, тонка, глуха
К другим.
Ей положено
Быть прочной, крепкой, не
пропускающей

Дым
От других оболочек
И всего, что внутри
Них.
Пусть прочна и твоя оболочка,
Но открыта от сих и
До сих...
11.10.2006г.

А вот ель!
Вся усыпана желтыми листьями.
Им приятно лежать на колючем
ковре

Из иголок тупых и не очень.
Они милые... эти иголки.
Они так красивы.
И так мягко листочкам
Все жилки щекочат,
Что им просто нельзя улететь,
Не оставив себе на прощание
Обещание вернуться сюда
Может быть через год.
Или вовсе остаться совсем
Дать свое обещание!
Все же, как хорошо!
И как здорово нежиться!
Вот!
11.10.2006г.

Такая вот у меня работа! –
Требовать от тебя невозможного.
Все больше и больше, и больше...
И говорить, что невозможное
возможно.
Но, возможно, все это просто моя
работа.
А за работу мне платит бог мой.
И платит он мне за нее тобой.
21.10.2006г.

«...Не приходите завтра
Я не влюбляюсь дважды...»

Галина Коркина

Дверь на замок и тихо.
Цоканье по ступеням.
Лезвием в душе вихрь –
Кровь по моим коленям.
Разве так можно? Каждый
Перешагнув пороги
В раз убивает дважды.
Я не влюбляюсь – пофиг....
14.04.2007

Суббота, вечер, сканер, компьютер,
книги...

А может снова плевать на все и за
двери?
Ловить весной прошлогодних листов
вихрь,
Искать всю ночь на Урале морской
берег.
Как все неясно, наверно, суббота,
вечер.
Наверно лучше уткнуться в
кровать носом
И тихо спать, завалившись на тот
берег,
Который где-то в Крыму обнимал
осень.
14.04.2007

Принеси бутылку пива
И зажги мне свечку грубо.
Погляди, ведь ты засунул
Мою душу в мясорубку.
Мы с тобою ляжем рядом
На разложенном диване.
Ты мои хмельные взгляды
Ясностью ума обманешь.
Ты уйдешь, оставив длиться
Звон стекла в пустой квартире
И разрубленное сердце
Мясорубкой в этом мире.

Одиннадцать.
Вода из глаз вползает в кружку,
Вступает с сахаром в реакцию.
Двенадцать.
Будыжник сердца обратился
стружкой
Рассыпчатой и чересчур
мохнатой.
Тринадцать.
Если пятница – держитесь.
Не факт, что будет следующий
год.

Семнадцать
Мне уже не стукнет в этой жизни.
А может, быть взрослее мой черед.
Двадцать один
Порезать на кусочки тянет.
Весь год со мной сплошная колбаса.
А дальше как?
На кончике кнута приделан
пряник.
А наслаждаться или плакать
думай сам?
29.11.2006г.



Дорогие наши хозяйки,



Один из главных церковных праздников — весенний праздник Пасха. Это светлый и добрый праздник несёт с собой веру, надежду и любовь.

В 2008 году православная Пасха приходится на 27 апреля. Поэтому, несмотря на то, что наш журнал не успел выйти к лютеранской Пасхе, у Вас имеется еще возможность порадовать себя, своих родных и близких традиционными пасхальными блюдами.

Пасха шоколадная

На 500 г творога: 1 стакан сахара, 150 г сливочного масла, 3 ст ложки сметаны, 2 ст. ложки какао — порошка, ванилин, кусочек шоколада, 1/4 ч. ложки соли.

Размягченное сливочное масло разотрите деревянной ложкой до густоты сметаны. Положите сахар, соль, ванилин и какао — порошок. Все тщательно перетрите. Творог протрите через дуршлаг или сито, добавьте в него сметану, перемешайте и небольшими порциями введите постепенно в приготовленную ранее смесь из масла, сахара и какао. Хорошо размешайте. Когда пасха приобретет равномерный шоколадный цвет, переложите ее на несколько часов в салфетку и форму под пресс. Держите в холодном месте. Готовую пасху освободите от формы и салфетки, положите на тарелку и посыпьте сверху шоколадом, натерев его на терке.



Для приготовления пасхи в старину использовались деревянные пасочницы — разборные ящички в виде усеченной пирамиды — символ Гроба Господня. На внутренней стороне дощечек вырезали буквы 'ХВ', изображение креста, цветов и т. д., эти рисунки и надписи отпечатывались потом на готовой пасхе. Для пасхи нужен творог самого лучшего качества — свежий, сухой, однородный.

Кулич миндальный

1 кг муки, 500 г молока, 50 г дрожжей, 5 яиц, 200 г сахара, 300 г сливочного масла, 200 г очищенного миндаля, 1 лимон, 1 стакан изюма, соль по вкусу.

Вскипятить молоко, охладить его до температуры парного молока. В небольшой части молока развести дрожжи, добавив столовую ложку сахара. В молоко всыпать муку, добавить вспенившиеся дрожжи, тщательно перемешать и, прикрыв поло —

тенцем, поставить в теплое место для брожения. Когда тесто поднимется, прибавить взбитые с остывшим сахаром желтки яиц, растопленное сливочное масло, натертую цедру лимона, часть измельченного миндаля, изюм и соль. Тщательно перемешать. Оставшиеся белки яиц взбить в густую пену и добавить в тесто, осторожно перемешивая (сверху вниз). Тесто положить в смазанную маслом, обсыпанную мукой форму, дать подойти, смазать поверхность кулича желтком, посыпать оставшимися миндальными орешками. Выпекать до готовности при температуре 180 градусов.

Форму заполняют тестом наполовину, дают тесту подойти до 3/4 высоты формы, а затем уже смазывают и выпекают.

Кулич — обязательное пасхальное блюдо. Для его приготовления, как правило, тесто затворяют в ночь с четверга на пятницу, весь день в пятницу пекут, а в ночь с субботы на воскресенье — освящают. Едят их всю Пасхальную неделю до Радоницы.

Куличи должны быть обязательно высокими. Считается, что если кулич удался, то в семье будет все хорошо, если же он в печи не подошел, растрескалась корка или произошли какие — нибудь другие дефекты, то надо ждать несчастья.

“Гнездо”

Яйцо (понадобится только скорлупа, содержимое можно использовать в других продуктах, например — для выпечки куличей) — 3—4 шт., желатин (1 пакетик) и сироп для приготовления желе. Сироп лучше сделать разных цветов. Апельсиновая и лимонная корка. 2 вариант. Вместо сиропа используйте бульон. Морковка, зелень.

1 вариант. Осторожно пробить в скорлупе яйца с помощью иглы маленькое отверстие, вылить содержимое яйца (которое можно использовать в других продуктах). Скорлупу промыть и дать просохнуть. Приготовить желе (сделать его чуть гуще, чем обычно).

Осторожно залить желе в подготовленную скорлупу от яиц (через отверстие), дать постоять до полного застывания желе. Порезать апельсиновую и лимонную корку тонкой соломкой. Уложить в блюдо (или на тарелке) горкой, сформировать “гнездо”. Аккуратно очистить полученное “яйцо” от скорлупы, и выложить на “гнездо”.

Вариант 2. Можно приготовить “гнездо” и по — другому. Вместо сиропа возьмите бульон (как для холодца), добавьте желатин, мелко порежьте вареную морковку, зелень, горячим залейте в подготовленную (см. 1 вариант) скорлупу, остудите и дайте застыть.

Для “гнезда” используйте зелень, листья салата.

Ольга ФЕДЮШИНА

СКАЗКА ПРО МЫШОНКУ И ЕЖИКА. НА ВОЗДУШНОМ ШАРЕ

Однажды Соня с бабушкой отправились на дачу. Путь предстоял долгий. Машина ехала быстро, только деревья за окном мелькали и ни — чего интересного не было видно. Девочке стало скучно.

— Баб, а баб, а мы скоро приедем?

— Скоро, Сонечка. Скоро.

— Баб, а баб, а где наша дача?

— Далеко.

— А ты ее видишь?

— Нет.

— А я почему не вижу?

— Потому, что далеко.

И через десять минут снова:

— Баб, а баб, а мы скоро приедем?

Вдруг, с правой стороны шоссе, далеко за полями показалось пять огромных ярких воздушных шаров.

— Ой! Что это? — спросила Сонечка.

— Это воздушные шары, на них можно летать по небу.

— А как?

— У них внизу есть большие корзинки для людей. Под шаром включают специальные горелки и теплым воздухом его надувают.

— А мама на нем летала?

— Нет.

— А папа?

— Нет.

— А ты?

— А я летала! — с гордостью ответила бабушка.

— Баб, а мы скоро приедем?

Чтобы как — то отвлечь девочку бабушка решила рассказать ей сказку.

— Ой, Соня смотри, смотри!

— Что? Где?

— Вон там, на пригорочке, видишь крошечный домик? Хочешь, я расскажу тебе про ежика, который там живет и про его подружку мышку Норушку, про то, как они летали на воздушном шаре?

— Давай! — с восторгом воскликнула Соня.

— Мышка Норушка живет в березовой роще, а на другой стороне шоссе в сосновом бору ее друг ежик.

Однажды, мышка увидела воздушные шары, и ей очень захотелось покататься,

— Эй, ежик, смотри какие красивые шары! — указывая лапкой в сторону поля, кричала она, но ежик слышал только «Эй!» потому, что очень много машин с грохотом несло по дороге. Он

взобрался на холмик, встал на задние лапки, пытаясь ее услышать, но так ничего и не понял. Мышка кричала, кричала — все бесполезно. Обычно она ходила к нему в гости ночью, когда не было машин, но теперь ждать было нельзя, ведь шары могут улететь. Мышка была маленькой, но очень смелой и решила прошмыгнуть через шоссе, выждав удобный момент.

— Привет, ежик! — сказала, запыхавшись, мышка. — Ты видел шары над полем?

— Не понял, что за шары?

— Воздушные!

— Типа воздушной кукурузы? Их едят?

— Ну, что ты все о еде! На них летают!

— А зачем?

— Чтобы мир посмотреть!

— А чего на него смотреть? Что может быть лучше моего леса и моего домика? Стоит он на солнечной стороне опушки, вокруг сыроежки растут, лисички, а то и белые грибочки, помнишь, я тебя угощал? А какая у меня постелька! Уж тебе ли не знать, как ни как, исландский мох, а подушечки то мягонькие, воздушными одуван — чиками набиты. А ты: «Воздушные шары! Летать!» Это ты, наверное, когда ты на них спала, тебе такой сон приснился.

— Ничего мне не приснилось! Я еще в прошлом году про них узнала. Как — то на шоссе была авария. Из одной машины выпала большая коробка, из нее высыпались маленькие коробочки с молоком, на которых был нарисован рыжий Ап на воздушном шаре. А потом он и сам из коробки вылез.

— Что за рыжий Ап? Иностранец что ли?

— Ну, типа того. Пока там милиция приехала, пока люди решали свои дела, он то мне и рассказал про свою страну, про то, как здорово летать, посмотреть на мир с птичьего полета! А еще он угостил меня. Вот!

— Это конечно интересно, но как мы туда доберемся?

— Лесом, полем, вдоль канавки. Не устанут наши лапки.





— На меня может наехать машина и об мои иголки проколоть себе колеса! — с важным видом произнес еж. — А если она дорогая иномарка?хлопот не оберешься!

— Что же делать? Надо что-то придумать!

— Может страховку оформить? Потом, если что, хоть компенсацию получим!

— Чудак ты ёжик! Наслушался умных слов! Сам то понимаешь, что говоришь? Кто тебе ее даст то, и что ты с ней в лесу делать будешь?

Ёжик задумался, а практичная мышь уже перегрызла стебелёк земляники и торжественно сказала:

— Вот, смотри, что я придумала! Мы тебе на спину положим листик, я сяду сверху, а по пути, если проголодаемся — ягодками подкрепимся! А если на нас наедет машина... — она сделала паузу и лукаво улыбнулась — то, она не проколет себе колеса! Я же мягонькая!

— Ну, ты даешь! Ягодки говоришь?

Мышка ловко приладила листик и забралась наверх.

— Гляжу я на тебя снизу, а листик то словно юбочка, а из под нее твои милые лапочки торчат. Такие хорошенькие, что я не могу тебе ни в чем отказать! Так бы возил чуж, чуж, и глядел!

— Ну, поехали! — скомандовала весело мышка Норушка.

— Чуж, чуж, чуж, жа, жа, жа.

Села мышка на ежа — пропыхтел ёжик.

— Пиф, пиф, пиф, ца, ца, ца.

Вот какая умница! — продолжила мышка, и они пошли на шоссе.

Когда они уже перешли половину дороги показался большой грузовик. Сердце ёжика спряталось в пятки, он закрыл лапками глазки и замер, ожидая конца света.

Но, машина неожиданно завизжала тормозами и резко остановилась. Водитель не верил своим глазам.

— Все. Заработался. Так нельзя без отдыха. Уже крыша поехала! Где это видано, чтобы мышь ехала верхом на еже, да еще помахивая земляникой!

Он, тяжело вздыхая, вытирая капли пота со лба, вылез из кабины, подошел поближе и присел на корточки.

— Эй! Компания, вы из цирка, что ли? Куда путь держите?

— А мы на воздушном шаре решили пока-таться. Вон там, видишь?

— Так это же очень далеко! Как же вы туда доберетесь?

— Лесом, полем, вдоль канавки. — объяснила мышка, пока ёжик приходил в сознание.

— Так ведь пока вы доберетесь, они уже улетят! Хотите, я вас подвезу?

— Ёжик, да очухивайся ты скорее! Мы на машине поедem! Глаза — то открой! — тормозила ежа Норушка, целуя его во влажный нос. Он открыл глаза, быстро быстро заморгал ресничками

— Мерседес!? Наверно я уже умер. — произнес он и снова потерял сознание.

Водитель взял обоих в свои огромные твердые ладони и положил на сиденье.

— Вот расскажу всем какие у меня пассажиры сегодня были! Ведь не поверят! — улыбнулся он и нажал на газ.

— А можно мне повыше, на полочку, а то мне плохо видно. Когда я еще на Мерсе покатаюсь.

Машина приехала в город Пушкин. Друзья поблагодарили водителя, угостив его душистыми ягодами, и отправились дальше в поле самостоятельно. Там через щель они забрались в корзинку и притаились в уголке. Корзина покачнулась, и они стали подниматься в небо. С любопытством они смотрели вокруг.

— Ой! Смотри! Вон девочка идет с лисьим пушистым рыжим хвостом!

— А вон мальчик с ушами, как у кролика!

— Гляди направо! Там собака в шляпке с помпоном! Они что все в этом городе с ума посходили?

В это время громко зазвучала музыка и запели: «Ах, карнавал, карнавал...»

— Да это такой веселый праздник! — воскликнула мышка Норушка.

— Чуж, чуж, чуж, жа, жа, жа

Села мышка на ежа.

— Пиф, пиф, пиф, тим, тим, тим

Мы на шарике летим!

— Чуж, чуж, чуж, жа, жа, жа. Села мышка на ежа! — всю дорогу весело пела Сонечка, и не заметила, как они доехали до дачи.

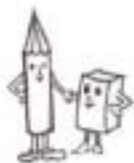


(Рисунки автора)



ШКОЛЬНАЯ СТРАНИЦА

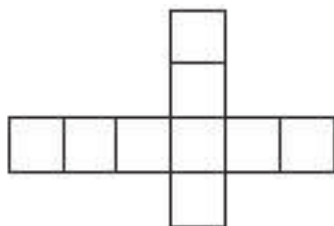
Таёт снежок,
Ожил лужок,
День прибывает,
Когда это бывает?
(весной)



Шумит он в поле и в саду,
А в дом не попадет.
И никуда я не иду,
Покуда он идет.
Самуил Маршак
(āīāīū)



- Бродит одиноко
Огненное око.
Всюду, где бывает,
Взглядом согревает.
— Что это?
- Из — под крыши крыша
Под дождик вышла.
— Что это?



Ответ:
Слева направо: 1. Солнце
Сверху вниз: 2. Зонт



М а р т — парник, капель —
ник. К весне поворот. Первый
месяц весны: весна земли.

21 марта — день весеннего
равноденствия: день с ночью
мерится. По старинному на
Руси обычаю пекут жаворонки
— булочки в виде птиц с изю —
минами на месте глаз. Ребята

развешивают на деревьях ты —
сячи птичьих домиков.

А п р е л ь — зажги снега. С
гор вода, рыба со стану: щука
хвостом лёд разбивает.

Второй месяц весны — весна
воды. Ручейки под талым снегом
тайно сбежали в реки, реки
поднялись и сбросили с себя
ледяные оковы.

Щуки вышли в залитые водой
луга: на травке, на солнечном
пригреве метать икру. Скоро из
каждой икринки выйдет малёк.
Миллионы миллионов их скатятся
с водой в реку, когда она снова
войдёт в свои берега. Ждут своей
очереди воздух и лес.

М а й — цветень. Соловьиная
пора, месяц песен и плясок,
медвяных рос. Третий месяц
весны — весна леса и воздуха.
Победа, полная победа солнца —
его света и тепла — над холодом
и мраком зимы.
(По В. Бианки)



Футбол

Футбол появился в России в
начале XX века (англ. *football*,
где *foot* — стопа и *ball* —
мяч). Родина его — Англия.
Похожая на современный футбол
игра появилась там уже в XIII
веке, а в 1314 году был издан
первый королевский указ о фут —
боле, где повелевалось прекратить
«беснование с большим мячом»
в черте города. Однако возник —
новение современной футбол —
ной игры в Англии обычно отно —
сят XIX веку.

Детство Геракла

В древней Элладе на горе
Олимп жили бессмертные боги.
Главного бога звали Зевс —
громовержец, а его жену — Гера.

Зевс мечтал о том, чтобы у него
появился сын, сильнее которого
не было бы на всём белом свете.

И такого сына ему родила не
бессмертная богиня, а земная
женщина по имени Алкимена.

Мальчика назвали Геракл.
С самого рождения боги
Олимпа полюбили его. Только
ревнивая Гера захотела погубить
Геракла и отомстить Зевсу.

Когда мальчик спал, Гера
наслала на него двух ядовитых
змей. Их глаза злобно сверкали
— вот-вот они укусят Геракла.
Но Геракл проснулся и схватил
их за глотку руками так сильно,
что задушил.

Это была первая победа
Геракла. Увидев своего отважного
сына, Зевс сказал: «Ты станешь
великим героем!»

Когда Геракл вырос, по силе и
храбрости ему не было равных.
Боги во всём ему помогали и
подарили лук и стрелы, выковали
надежные доспехи. Богиня Гера
же возненавидела его еще больше.

— Проклинаю тебя, Геракл, —
сказала она. — Никогда тебе не
быть бессмертным.

Тогда боги пообещали Гераклу:
— Если пойдёшь в услужение к
царю Эврисфею и исполнишь
все его приказания, избежишь
проклятия Геры и станешь
бессмертным.

И Геракл отправился к царю
Эврисфею, в город Микены.
Из книги «Подвиги Геракла»



«Весенняя» пословица

Прочитайте пословицу о весенних месяцах

МА	ВО	РТ -	ДОЙ,	ГР	МА	ОЗ	Й -
ОЙ -	ТР	АП	АВ	РЕ	ОЙ	ЛЬ	.

«Март — грозой, апрель — водой, май — травой»

„ПУШКИНИАНА” В ТАМПЕРЕ

*“О сколько нам открытий чудных
Готовит просвещенный дух...”*

А.С. Пушкин

Идея проведения дней, посвященных А.С. Пушкина родилась еще в начале лета прошлого года. В августе состоялось первое собрание с преподавателями русского языка школ г. Тампере. На нем обсудили, какие именно произведения взять и определили возраст детей с которыми будем заниматься. Учителя нашли разные материалы о поэте, подобрали литературу. Книги заказали в фирме «Руслания», но выбор там был не большой. Стали думать, где можно найти литературу, но мир не без добрых людей. Например, Мария Холопайнен, когда узнала, что нам нужны сказки А.С. Пушкина для проведения викторины, привезла их из Санкт-Петербурга и подарила клубу. Книги были затем переданы учителям в школы. Готовились полгода, знакомились, изучали сказки и читали дома Пушкина с детьми. Наметили, что будет проведена интеллектуальная викторина — Брейн-ринг по сказкам А.С. Пушкина для детей 7 — 12 лет.

Накануне подготовки наших мероприятий произошло знакомство с детским театром кукол из Выборга. Оказалось, что в репертуаре театра есть два спектакля по сказкам Пушкина. Сказка о рыбаке и рыбке и Попе и работнике его Балде. Так родилась идея пригласить театр в гости и объединить все это вместе. А, поскольку выдалась такая возможность, затем и мысль познакомить с театром детей в финских детских садах и показать им спектакль с переводом.

15 марта викторина состоялась. На нее пришли дети разных возрастов с заинтересованными родителями, бабушками и дедушками. Сначала выбрали независимое жюри. Песочные часы отсчитывали минуту на обсуждение. В игре приняли участие четыре команды: «Опушка», «Рыбки», «Розочки» и «3 поросенка». Туры — отборочный, полуфинал и финал. В каждом из них по 17 вопросов. В финале вопросы были самые трудные. В них были подсказки, варианты ответов, правильные ответы с неправильными вперемешку. Но

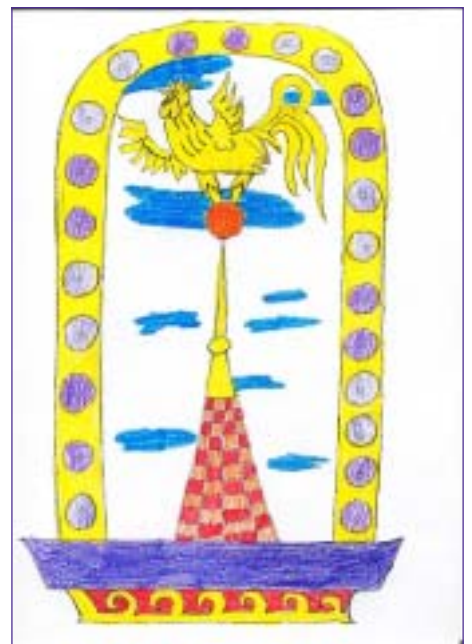
дети справились!

Было радостно видеть, как дети активно участвовали, отвечали на вопросы и болели за команду. Было видно, кто по-настоящему хорошо знает сказки и с интересом следит за викториной. А ведь она продолжилась ни много ни мало — целый час. Нужно учесть и то, что брейн-ринг проводился у нас впервые. Все получилось. В конце встречи дети посмотрели спектакль Выборгского театра кукол «Сказка о рыбаке и рыбке». Думаю, это хорошее начало. Если мы хотим, чтобы наши дети знали и сохраняли русский язык, только школы не достаточно. Нужно читать и заниматься языком дома. А для стимула неплохо было бы и посоревноваться в полученных знаниях, как это произошло в нашем случае. Двое мальчиков за прекрасное знание сказок получили дополнительные призы — книги с произведениями А.С. Пушкина. Награды за веселые, добрые рисунки по сказкам ждут также юных художников — победителей конкурса. Они получат их уже после проведения выставок.

Выставка «Сказки Пушкина» будет организована до конца учебного года в фойе Международного центра, на Сувантокату 13. О конкретном времени ее проведения вы узнаете из наших объявлений.

Хотелось бы отметить и поблагодарить всех, кто помог провести викторину — работника отдела просвещения города Марину Сарелайнен, всех, без исключения, учителей русского языка, готовивших детей на уроках и организовавших сбор великолепных рисунков. А также всех энтузиастов, занимающихся в свое свободное время организацией досуга для наших детей. Ольге Зверевой — за составление сценария, интересное и грамотное проведение интеллектуальной викторины. ИгнаLINE Сугияйнен за прекрасное оформление праздника. Ольге Хятонен и Маргарите Ниemi — за подготовку, организацию мероприятий и расселение участников театра кукол у себя дома.

Так держать!





РУССКИЙ КЛУБ г. ТАМПЕРЕ
TAMPEREENVENÄLÄINENKLUBI ry

Suvantokatu 13
33100 TAMPERE, FINLAND

☎ Puh. (03) 2239 588

☎ Fax (03) 2134 533



* . x 0 0 3 *

2

